

PATIENT & CAREGIVER EDUCATION

איבער אייער קינד'ס מעדיצינישע פֿאַרשלעפֿונג

די אינפֿאַרמאַציע ערקלערט וואָס עס וועט פֿאַסירן ווען אייער קינד ווערט מעדיציניש פֿאַרשלעפֿט פֿאַר אַ סקען אָדער אַ פֿראַצעדור. עס וועט אייך אויך העלפֿן זיך אָפּגעבן מיט'ן קינד נאָך די פֿאַרשלעפֿונג.

פֿאַרשלעפֿונג איז ווען דאָס קינד ווערט געגעבן אַ מעדיצין כדי ער/זי זאָל שלאָפֿן במשך אַ סקען אָדער אַ פֿראַצעדור. אַ מעדיצין וואָס איז גענוצט פֿאַר פֿאַרשלעפֿונג הייסט אַ סעדאַטיוו. אין מעמאָריעל סלאָן קעטערינג (MSK) וועט אַ ספעציאַליזירטער העלטקעיר פֿראַוויידער, אַזוויי אַ סערטיפֿיצירטער רעגיסטרירטער נירס אַנעסטעזיסט (CRNA) אָדער אַן אַנעסטעזיאָלאָג געבן אייער קינד דעם סעדאַטיוו.

מען קען נוצן פֿאַרשלעפֿונג פֿאַר אימעדזשינג סקענס אויב אייער קינד דאַרף ליגן אַבסאָלוט שטיל במשך דעם סקען. מען קען עס אויך נוצן פֿאַר פֿראַצעדורן וואָס קענען אָנמאַכן סטרעס אָדער ווייטאָג אויב דאָס קינד איז וואָך.

סאַרטן סעדאַטיוו

אייניגע סעדאַטיווס ווערן אַריינגעלייגט אינעם קינד'ס בלוטשטראָם. זיי הייסן אינטראַווינעס (IV) סעדאַטיוו (אינעווייניג אין די ווענע). אַנדערע סעדאַטיוו ווערן געגעבן אַלס אַ גאַז וואָס דאָס קינד אָטעמט איין דורך אַ

מאַסקע וועלכע מען לייגט אים/זי אויף די נאַז און מויל.

אייער קינד'ס העלטקעיר פּראָווידער וועט מיט אייך רעדן איבער דעם סאַרט (די סאַרטן) סעדאַטיוו וואָס אייער קינד וועט קריגן. אין MSK נוצן מיר סעדאַטיוו פּראָפּאָפּאָל (propofol), סעוואָפּלוראַן (sevoflurane) און דעקסמעדעטאַמידין (Precedex) (dexmedetomidine®).

פּראָפּאָפּאָל

פּראָפּאָפּאָל איז אַ ווייס־געפּאַרבטער IV סעדאַטיוו. עס פּאַנגט אָן צו ווירקן זייער גיך, געווענליך אין ווייניגער ווי אַ מינוט. איינמאָל דאָס קינד'ס פּראָצעדור אָדער סקען איז פּאַרטיג, פּאַנגט אָן דאָס קינד זיך אויפצואוועקן געווענליך 10 ביז 20 מינוט שפעטער. יעדעס קינד וועקט זיך אויף אַנדערש. פּראָפּאָפּאָל מעג נעמען לענגער זיך אויסצואוועפן, באַזונדערס מיט לענגערע סקענס אָדער פּראָצעדורן.

סעוואָפּלוראַן

סעוואָפּלוראַן איז אַ סעדאַטיווער גאַז וואָס ווירקט שנעל. אויב אייער קינד'ס סקען אָדער פּראָצעדור וועט זיין קורץ און דאָס קינד וועט נישט דאַרפֿן קיין IV ליניע, קענען מיר נוצן סעוואָפּלוראַן כדי דאָס קינד זאָל שלאָפֿן. אויב מען וועט דאַרפֿן אַריינלייגן אייער קינד אָן IV ליניע פּאַרן סקען אָדער פּראָצעדור, קענען מיר צוערשט געבן דאָס קינד סעוואָפּלוראַן. דאָס וועט מאַכן אַריינלייגן די IV ליניע גרינגער און באַקוועמער. דערנאָך קענען מיר נוצן די IV ליניע צו געבן דאָס קינד אַנדערע סעדאַטיוו, מעדיצינען אָדער פּליסיגקייטן במשך אָדער נאָכ'ן סקען אָדער פּראָצעדור.

עס איז נאָרמאַל אויב דער סעוואָפּלוראַן גאַז שמעקט שלעכט. קינדער קענען ווערן דערשראָקן איינצושלאָפֿן אויף אַזאַ אופֿן, און אַמאָל דאַרפֿן

מיר אייער הילף צו באַרואיגן און האַלטן דאָס קינד בשעת ער/זי ווערט אַנטשלאָפֿן.

דעקסמעדעטאַמידין (פרעסעדעקס)

פרעסעדעקס איז אַ דורכזיכטיגער IV סעראַטיוו. אַמאָל נוצט מען עס מיט פּראָפּאָפּאָל אָדער סעוואָפּלוראַן צו העלפֿן קינדער זיי זאָלן נישט זיין צערוודערט אָדער צעמישט ווען זיי וועקן זיך אויף נאָך די פֿאַרשלעפֿונג. אויב איר מיינט אַז אייער קינד האָט זיך אַמאָל אויפֿגעוועקט וויינענדיג, צעמישט אָדער צערוודערט נאָך די פֿאַרשלעפֿונג, לאַזט וויסן אייער אַנעסטעזיאָלאָג.

פרעסעדעקס וועט וואַרשיינליך גורם זיין אַז אייער קינד וועט לענגער שלאָפֿן נאָך דעם סקען אָדער פּראָדעצור. עס קען אויך אַראָפּלאַזן דאָס קינד'ס האַרץ ראַטע. מיר וועלן נאָנט באַאָבאַכטן אייער קינד'ס האַרץ ראַטע כדי צו מאַכן זיכער אַז דאָס קינד איז נישט אין קיין געפֿאַר. דאָס קינד'ס האַרץ ראַטע וועט ווערן ווידער נאָרמאַל איינמאָל דאָס קינד וועקט זיך אויף און דער פּרעסעדעקס וועפט זיך אויס.

וואָס צו ערוואַרטן

עס קען זיין נוצליך צו רעדן מיט'ן קינד איבער דעם וואָס וועט פּאַסירן במשך דעם סקען אָדער פּראָצעדור. צום ביישפּיל, קענט איר זאָגן אַז מיר וועלן אים/זי געבן אַ מעדיצין כדי דאָס קינד זאָל שלאָפֿן. עס וועט אויך העלפֿן צו באַרואיגן דאָס קינד אַז איר וועט זיין מיט אים/זי בשעת דאָס קינד ווערט אַנטשלאָפֿן און ווען ער/זי וועקט זיך אויף.

איידער אייער קינד ווערט אַנטשלאָפֿן

איר וועט זיך טרעפֿן מיט דעם אַנעסטעזיאָלאָג פֿאַר אייער קינד'ס סקען

אָדער פּראָצעדור. דער אַנעסטעזיאָלאָג וועט ענטפֿערן אויף אייערע פֿראַגעס און רעדן מיט אייך איבער דעם וואָס צו ערוואַרטן. דערנאָך וועט דער CRNA אָדער אַנעסטעזיאָלאָג געבן אייער קינד דעם סעדאַטיוו.

אייניגע קינדער האָבן אומוואָלונטערישע מוסקעל אָדער אויג באַוועגונגען בשעת זיי ווערן אַנטשלאָפֿן פֿון דעם סעדאַטיוו. דאָס איז נאָרמאַל. איר קענט העלפֿן באַרואיגן דאָס קינד דורך האַלטן אים/זי אָדער רעדן מיט'ן קינד. איינמאָל אייער קינד ווערט אַנטשלאָפֿן, וועט איר צוריקגיין אינעם וואַרטצימער.

בשעת אייער קינד שלאָפֿט

דער CRNA אָדער אַנעסטעזיאָלאָג וועט בלייבן מיט אייער קינד במשך דעם סקען אָדער פּראָצעדור. זיי וועלן אויפֿמערקזאַם באַאָבאַכטן דאָס קינד און באַהאַנדלען סיי וועלכע זייטיגע ווירקונגען, אַזוויי:

- פֿאַרשטאַטערטע, נישט טיפֿע אָטעמען. דאָס איז די פֿאַרשפּרייטסטע זייטיגע ווירקונג פֿון פֿאַרשלאָפֿונג. דער CRNA אָדער אַנעסטעזיאָלאָג קען געבן אייער קינד מער אָקסידזשען דאָס צו פֿאַרבעסערן. אויב נויטיג, וועלן זיי אויך געבן אַן אָקסידזשען זאַק און מאַסקע צו העלפֿן דאָס קינד אָטעמען. אייניגע קינדער קענען דאַרפֿן אַן אָטעם רער, אָבער דאָס איז זעלטן.

- נידעריגע בלוט דרוק. אייניגע קינדער קריגן IV פֿליסיגקייטן פֿאַר אָדער במשך דעם סקען אָדער פּראָצעדור. די IV פֿליסיגקייטן העלפֿן צו פֿאַרמיידן אַז דאָס קינד'ס בלוט דרוק זאָל ווערן צו נידעריג.

בשעת אייער קינד וועקט זיך אויף

דאָס קינד וועט איבערגעפֿירט ווערן אין אַן ערהוילונג צימער נאָך דעם

סקען אָדער פּראָצעדור. אַן איינגעשטעלטער וועט אייך ברענגען אין ערהוילונג צימער איינמאַל דאָס קינד וועקט זיך אויף. אַ נירס אין דעם ערהוילונג צימער וועט באַאַבאַכטן אייער קינד ביז דער סעאַטיוו וועפט זיך אויס.

דער סעאַטיוו וועפט זיך אויס נאָך אומגעפֿער 10 ביז 20 מינוט אָבער אייניגע קינדער שלאָפֿן אַ ביסל לענגער. דאָס איז אַ נאָרמאַלע שלאָף. עס איז נאָרמאַל אויב קינדער וועקן זיך אויף און דערנאָך שלאָפֿן ווידער אין איינמאַל זיי געפֿינען זיך ביי אייך אין די אַרעמס.

קינדער וועקן זיך געווענליך אויף בשלום. אייניגע קינדער כאַפֿן זיך אויף ביז, וויינענדיג, צעמישט און אויס מענטשן. געווענליך ווערט דאָס שוין בעסער אַ ביסל שפעטער. גאָר זעלטן דאַרפֿן מיר געבן דאָס קינד מעדיצינען דאָס צו באַהאַנדלען. פּרעסעדעקס קען אַמאַל גענוצט ווערן דאָס צו פֿאַרמיידן.

אויב אייער קינד שפירט איבל (כאילו ער/זי גייט ברעכן), וועלן מיר געבן דאָס קינד מעדיצינען כדי ער/זי זאָל זיך שפירן בעסער. דאָס איז זעלטן פֿאַר רוב סעאַטיוו.

וויאַזוי זיך אָפּגעבן מיט'ן קינד נאָך פֿאַרשלעפֿונג

- איר קענט רעדן מיט'ן קינד מיט אַ באַרואיגנדע שטימע אָדער האַלטן דאָס קינד'ס האַנט בשעת דער סעאַטיוו וועפט זיך אויס.
- דאָס קינד קען זאָפֿאַרט טרינקען אָדער עסן אויסער ווען ס'איז דאָ אַ סיבה דאָס נישט צו טאָן (צ.ב.ש. אויב דאָס קינד האָט נאָך אַ טעסט). הייבט אָן מיט אומבאַטעמ'טע עסן אַזוויי קרעקערס, טאָוסט, רייז אָדער עפּלסויס. אויב אומבאַטעמ'טע עסן מאַכט אים/זי נישט קאַליע

דעם מאָגן, קענן דאָס קינד האָבן זיין געווענליכע עסן און טרינקען.

- אויב אייער קינד נעמט אַ מעדיצין פֿאַר ווייטאַג וואָס אַנטהאַלט אַן אָפּיאָיד (אַזוויי Oxycodone®), קען עס גורם זיין אַז דאָס קינד איז מער פֿאַרשלאָפֿן ווי געווענליך אויב ער/זי איז מעדיציניש פֿאַרשלאַפֿט געוואָרן פֿריער יענעם טאָג.

- נאָכדעם וואָס אייער קינד וועקט זיך אויף, קען ער/זי זיך שפירן מיט, טרייסלען זיך, אָדער די בידע. מיר קענען אייך געבן אַ ווילטשעיר צו פֿירן דאָס קינד צו אייער קאַר אָדער אַן אַנדערע רייזע אַהיים.

- איינמאָל איר און אייער קינד זענען אינדערהיים, זאָל דאָס קינד זיך אָפרוען אָדער טאָן אַ שטילע, גרינגע אַקטיוויטעט, אַזוויי קוקן טעלעוויזיע. דער קאַפּ קען אים/איר דרייען און ער/זי קען וואַקלען זיך, אַזוי דאַרפֿט איר דאָס קינד נאָנט באַאַבאַכטן כדי צו מאַכן זיכער אַז ער/זי ווערט נישט געשעדיגט. לאַזט אים/זי נישט טאָן קיין אַקטיוויטעטן וואָס באַדאַרפֿן באַלאַנס אָדער פֿעסטקייט (אַזוויי פֿאַרן אויף אַ ביציקל אָדער נוצן די טרעפּ) ביז דאָס קינד'ס נאָרמאַלע אויפֿפֿירונג קומט צוריק.

ווען איר זאָלט רופֿן אייער קינד'ס העלטקעיר פּראָוויידער

רופֿט אייער קינד'ס העלטקעיר פּראָוויידער אויב:

- דאָס קינד פֿאַנגט אָן צו ברעכן.
- דאָס קינד ווערט זייער צערייצט אָדער קען נישט אויפֿהערן צו וויינען.
- איר קענט דאָס קינד קוים אויפֿוועקן.
- דאָס קינד האָט אַ פֿיבער העכער פֿון 100.4 גראַד פֿערענהייט (38 גראַד צעלסיוס) אָדער טשילס.

• דאָס קינד האָט אַן אויסשלאַג אָדער הייווס.

• דאָס קינד כאָרכלט.

אויב דאָס קינד האָט שוועריגקייטן מיט'ן אָטעמען, רופֿט 911 זאָפֿאַרט.

אויב איר האָט סיי וועלכע פֿראַגעס, פֿאַרבינדט זיך דירעקט מיט אַ מיטגליד פֿון אייער העלטקעיר מאַנשאַפֿט. אויב איר זענט אַ פֿאַציענט אין MSK און דאַרפֿט זיך פֿאַרבינדן מיט אַ פּראָוויידער נאָך 5 נאָכמיטאָג, במשך סוף וואָך אָדער אויף אַ וואַקאַציע, רופֿט 212-639-2000 און בעט דעם פעדיעטריק פֿעלאָו אָן קאָל.

For more resources, visit www.mskcc.org/pe to search our .virtual library

About Your Child's Sedation - Last updated on September 1, 2020
All rights owned and reserved by Memorial Sloan Kettering Cancer Center



Memorial Sloan Kettering
Cancer Center